



サンシェードカバー SC640-VB 設置ガイド

Sunshade Cover SC640-VB Installation Guide

Sonnenschutzabdeckung SC640-VB Installationshandbuch

Cubierta parasol SC640-VB Guía de instalación

Pare-soleil SC640-VB Manuel d'installation

Copertura parasole SC640-VB Guida all'installazione

Солнцезащитный козырек SC640-VB — Руководство по установке

Güneşlik Kapağı SC640-VB Kurulum Kılavuzu

Osłona przeciwsłoneczna SC640-VB — instrukcja instalacji

ແພັນຄລຸມກຳນົດແດກ SC640-VB ຄູ່ມືອງກາຣດີຕັ້ງ

遮阳罩SC640-VB安装指南

© CANON INC. 2017

Printed in Japan

日本語 [JA]

「安全にお使いいただくために」の項を必ずお読みになり、正しくご使用ください。お読みになった後、この設置ガイドはいつでも見られる場所に保管してください。また、この設置ガイドと併せて、カメラに同梱の「設置ガイド」をお読みください。

△注意 設置工事は必ず専門の工事業者に依頼し、お客様ご自身では絶対に設置工事をしないでください。落下・感電など、思わぬ事故の原因になります。

ENGLISH [EN]
Be sure to read the "Safety Precautions" section for correct use. After reading this "Installation Guide", keep it in a readily accessible location for future reference. In addition to this "Installation Guide", also read the "Installation Guide" included with the camera.

△Caution Request a professional installer for all installation work. Never try to install the camera yourself. Doing so may result in unforeseen accidents such as dropping the camera or electric shock.

DEUTSCH [DE]
Beachten und lesen Sie vor allem den Abschnitt „Sicherheitshinweise“. Es wird empfohlen, dieses Installationshandbuch zur zukünftigen Verwendung griffbereit aufzubewahren. Lesen Sie außer diesem Installationshandbuch bitte auch das im Lieferumfang der Kamera enthaltene Installationshandbuch.

△Vorsicht Die Kameramontage ist von fachkundigem Personal vorzunehmen. Die Kamera niemals selbst installieren. Andernfalls besteht unnötiges Unfallrisiko (u. a. Beschädigung der Kamera) oder Stromschlaggefahr.

ESPAÑOL [ES]
Lea atentamente la sección "Precauciones de seguridad" para utilizarla correctamente. Una vez haya leido esta "Guía de instalación", guárdela en un lugar accesible como referencia de consulta en el futuro. Además de esta "Guía de instalación", lea también la "Guía de instalación" que se incluye con la cámara.

△Precaución Solicite a un instalador profesional que realice todo el trabajo de instalación. No intente nunca instalar la cámara por sí mismo. En caso contrario, se podrían producir accidentes imprevistos, como la caída de la cámara o descargas eléctricas.

FRANÇAIS [FR]
Pour une bonne utilisation, assurez-vous de lire la section « Précautions de sécurité ». Après lecture du Manuel d'installation, conservez-le dans un endroit facilement accessible pour référence ultérieure. En plus de ce Manuel d'installation, lisez également le « Manuel d'installation » fourni avec la caméra.

△Prudence Faites appel à un professionnel pour toute installation de la caméra. Ne tentez jamais d'installer la caméra vous-même. Agir de la sorte peut vous exposer à des accidents imprévisibles tels que la chute de la caméra ou un choc électrique.

ITALIANO [IT]
Accertarsi di leggere la sezione "Precauzioni di sicurezza" per un corretto utilizzo. Dopo aver letto la "Guida all'installazione", conservarla in un posto facilmente accessibile per poterla consultare in futuro. Leggere anche la "Guida all'installazione" inclusa con la telecamera.

△Attenzione Rivolgersi a un tecnico professionista per tutti i lavori di installazione della telecamera. Non effettuare mai le operazioni di installazione autonomamente per evitare incidenti imprevisti, come la caduta della telecamera o scosse elettriche.

Русский [RU]
Всегда правильной эксплуатации обязательно прочтите раздел «Меры предосторожности». Прочтите данное «Руководство по установке», храните его в легкодоступном месте для дальнейшего использования в качестве справочника. В дополнение к данному «Руководству по установке», прочтите также «Руководство по установке», входящее в комплект камеры.

△Осторожно Все работы по установке камеры должны выполняться специалистом по установке. Ни в коем случае не пытайтесь выполнить установку камеры самостоятельно. Несоблюдение этого правила может привести к непредвиденным последствиям, например к падению камеры или поражению электрическим током.

Türkçe [TR]
Doğru kullanım için "Güvenlik Önlemleri"ni okuduğunuzdan emin olun. Bu "Kurulum Kilavuzu"nu okuduktan sonra, ilerde başvurmak üzere kolayca ulaşılabilen bir yerde saklayın. Bu "Kurulum Kilavuzu"na ek olarak, lütfen kameraya birlikte gelen "Kurulum Kilavuzu"nu da okuyun.

△Dikkat Tüm kurulum işlemlerinin bir uzman tarafından yapılmasını isteyin. Asla kamerayı kendiniz kuruma çalışmayın. Kendiniz kuruma çalıştığınızda, kamerayı düşürmek veya elektrik çarpması gibi öngörülemez kazalara neden olabilirsiniz.

POLSKI [PL]
Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania można znaleźć w rozdziale „Środki bezpieczeństwa“. Po przeczytaniu niniejszej „Instrukcji instalacji” należy przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu, aby móc wykorzystać ją w przyszłości. Oprócz przeczytania niniejszej „Instrukcji instalacji” należy także zapoznać się z „Instrukcją instalacji” dołączoną do kamery.

△Uwaga Wszystkie prace montażowe powinien przeprowadzić profesjonalny monter. Nigdy nie należy próbować instalować kamery samodzielnie. Może to doprowadzić do nieprzewidzianych wypadków, takich jak upuszczenie kamery lub porażenie elektryczne.

ภาษาไทย [TH]

โปรดอ่านใจความสำคัญในส่วน "ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย" เพื่อกำหนดที่ถูกต้อง หลังจากอ่าน "คู่มือการติดตั้ง" นี้แล้ว โปรดเก็บไว้ในที่ที่ง่ายต่อการเข้าถึงเพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต นอกจากนี้ "คู่มือการติดตั้ง" นี้ ครอบคลุม "คู่มือการติดตั้ง" ที่ให้มาพร้อมกับกล่องด้วย

⚠ 注意 จำเป็นต้องให้ใช้ความระมัดระวังในการติดตั้งท่าทาง การติดตั้งทั้งหมดอย่าพยายามติดตั้งกล่องด้วยตัวเอง ไม่เช่นนั้นอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้ เนื่องจากความไม่แน่นอนของกล่อง

中文 [ZH]

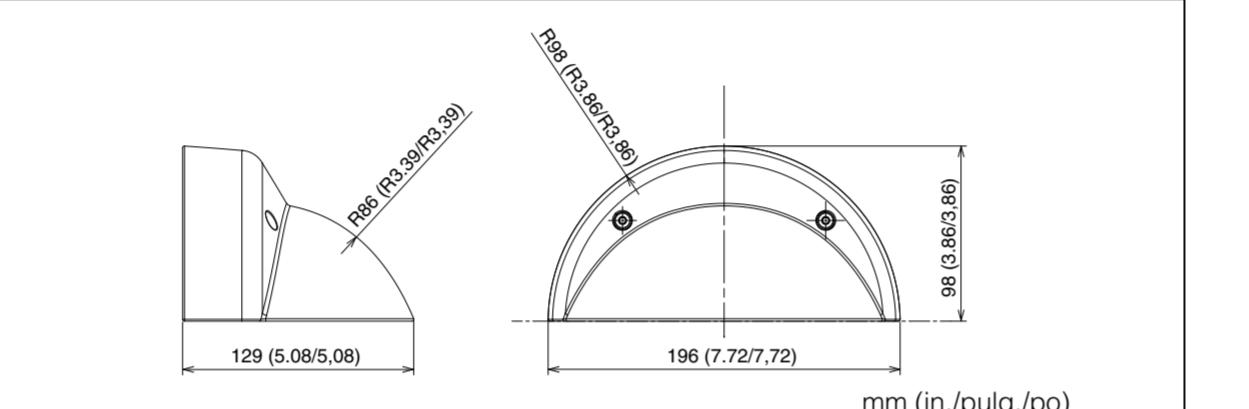
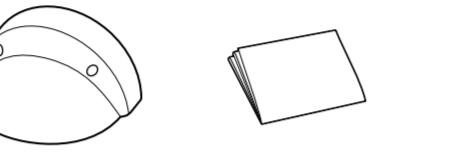
为确保正确使用, 请务必阅读“安全注意事项”部分。阅读本“安装指南”后, 请将其放在方便取阅的地方以便日后参考。除本“安装指南”外, 还请阅读摄像机随附的“安装指南”。

⚠ 注意 请让专业安装人员进行所有摄像机的安装工作。请勿尝试自行安装摄像机。否则, 可能会导致意外事故, 如摄像机跌落或电击。

在使用本产品之前, 请务必仔细阅读本使用说明书。请务必妥善保管好本书, 以便日后能随时查阅(保留备用)。请充分理解信息的基础上, 正确使用。

进口商：佳能（中国）有限公司
进口商地址：北京市东城区金宝街 89 号金宝大厦 15 层 邮编 100005
原产地：请参照保修卡、产品包装箱或产品机身上的标示

同梱品の確認 / Check Included Items / Überprüfen des Lieferinhalts / Compruebe los artículos incluidos / Vérification des éléments fournis / Verifica dei componenti inclusi / Проверка комплектности / Dahili Parçaların Kontrolü / Sprawdź kompletność zestawu / ตรวจสอบอุปกรณ์ที่มาพร้อมกับชุด



質量：約 140 g
Weight: Approx. 140 g (5.0 oz.)
Gewicht: Ca. 140 g
Peso: aprox. 140 g (5.0 oz.)

Poids : environ 140 g (5.0 oz.)
Peso: circa 140 g
Bew: Прибл. 140 г

Waga: ok. 140 g
น้ำหนัก: ประมาณ 140 กรัม
重量： 約140 g

動作環境（温度）：カメラの『設置ガイド』「仕様」参照
Operating Environment (Temperature): Please refer to "Specifications" in the Installation Guide of the camera.
Betriebsumgebung (Temperatur): Weitere Informationen finden Sie unter „Technische Daten“ im Installationshandbuch der Kamera.
Entorno operativo (Temperatura): Consulte las "Especificaciones" en la Guía de instalación de la cámara.
Environnement d'utilisation (Température) : Reportez-vous aux spécifications dans le Manuel d'installation de la caméra.
Ambiente operativo (Temperatura): Fare riferimento alla sezione "Specifiche" nella Guida all'installazione della telecamera.
Условия эксплуатации (Температура): См. "Технические характеристики" в Руководстве по установке камеры.
İşletim Ortamı (Sıcaklığı): Lütfen kameraları Kurulum Kilavuzu'ndaki "Özellikler" bölümünde başvurun.
Środowisko pracy (temperatura): Należy zapoznać się z rozdziałem „Dane techniczne“ w Instrukcji instalacji kamery.
สิ่งแวดล้อมในการทำงาน (อุณหภูมิ): โปรด參阅本攝像機安裝指南中的“規格”。

カメラを設置する前に / Before installing the camera / Vor Installieren der Kamera / Antes de instalar la cámara / Avant d'installer la caméra / Prima di installare la telecamera / Перед установкой камеры / ก่อนการติดตั้งกล่อง / 安装摄像机之前

1

*1 カメラ同梱の専用レンチ
Dedicated wrench included with camera
Spezieller Schraubenschlüssel im Lieferumfang der Kamera enthalten
La llave específica se incluye con la cámara
Clé spécifique fournie avec la caméra
Chiave dedicata inclusa con la telecamera
Специальный ключ, входящий в комплект камеры
Kameraya verilen özel ingilz anahtarı
スペциアルレンチ
摄像机随附的专用六角扳手

2

JA ドームケース固定ネジ 4 本のうち、壁面設置時に上方になる 2 本をドライバーなどで押さえながら (①)、専用レンチで外します (②)。
EN Of the four screws affixing the dome case, remove the two at the top end by holding them in place with a screwdriver (①) and remove the screw using the dedicated wrench (②).
DE Entfernen Sie die beiden oberen der insgesamt vier Befestigungsschrauben des Kuppelgehäuses, indem Sie die Schrauben mit einem Schraubenzieher (①) fixieren und mit dem speziellen Schraubenschlüssel (②) entfernen.
ES De los cuatro tornillos que fijan la carcasa domo, retire los dos que están en el extremo superior; para ello, manténgalos en su lugar con un destornillador (①) y retírelos con la llave específica (②).
FR Sur les quatre vis fixant le boîtier de dôme, retirez les deux se trouvant dans la partie supérieure en les maintenant en place à l'aide d'un tournevis (①) et en retirant la vis à l'aide de la clé spéciale (②).
IT Delle quattro viti di fissaggio dell'involucro della cupola, rimuovere le due viti posizionate all'estremità superiore tenendole in posizione con un cacciavite (①) e completando l'operazione con la chiave dedicata (②).

RU Из четырех винтов, крепящих купольный кожух, удалите два верхних, удерживая их на месте отверткой (①) и отвинтивайте винт специальным ключом (②).
TR Tepen kapaklı tutturul dots vidadan tepeki ikisini, bir tornavida yeriinde tutarak ve vidayı özel ingilz anahtarını (②) kullanarak çıkarın.
PL Z czterech wkrętów mocujących obudowę kopuły należy usunąć dwa znajdującej się w górnej części, przytrzymując je śrubokrętem (①) i wykręcając za pomocą specjalnego klucza (②).
TH จ้าสกรทั้งหมดที่ติดอยู่กับกล่องเดิม ให้ตัดสกรทั้งคู่ที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงที่มีหัวแบบสี่เหลี่ยม (①) และขอสกรทั้งสองหัวที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงแบบหัวหกฟัน (②)。
ZH 圆顶盒上安装有四个螺钉, 用螺丝刀固定顶端的两个螺钉(①), 然后用专用六角扳手移除这两个螺钉(②)。

RU Из четырех винтов, крепящих купольный кожух, удалите два верхних, удерживая их на месте отверткой (①) и отвинтивайте винт специальным ключом (②).
TR Tepen kapaklı tutturul dots vidadan tepeki ikisini, bir tornavida yeriinde tutarak ve vidayı özel ingilz anahtarını (②) kullanarak çıkarın.
PL Z czterech wkrętów mocujących obudowę kopuły należy usunąć dwa znajdującej się w górnej części, przytrzymując je śrubokrętem (①) i wykręcając za pomocą specjalnego klucza (②).
TH จ้าสกรทั้งหมดที่ติดอยู่กับกล่องเดิม ให้ตัดสกรทั้งคู่ที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงที่มีหัวแบบสี่เหลี่ยม (①) และขอสกรทั้งสองหัวที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงแบบหัวหกฟัน (②)。
ZH 圆顶盒上安装有四个螺钉, 用螺丝刀固定顶端的两个螺钉(①), 然后用专用六角扳手移除这两个螺钉(②)。

RU Из четырех винтов, крепящих купольный кожух, удалите два верхних, удерживая их на месте отверткой (①) и отвинтивайте винт специальным ключом (②).
TR Tepen kapaklı tutturul dots vidadan tepeki ikisini, bir tornavida yeriinde tutarak ve vidayı özel ingilz anahtarını (②) kullanarak çıkarın.
PL Z czterech wkrętów mocujących obudowę kopuły należy usunąć dwa znajdującej się w górnej części, przytrzymując je śrubokrętem (①) i wykręcając za pomocą specjalnego klucza (②).
TH จ้าสกรทั้งหมดที่ติดอยู่กับกล่องเดิม ให้ตัดสกรทั้งคู่ที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงที่มีหัวแบบสี่เหลี่ยม (①) และขอสกรทั้งสองหัวที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงแบบหัวหกฟัน (②)。
ZH 圆顶盒上安装有四个螺钉, 用螺丝刀固定顶端的两个螺钉(①), 然后用专用六角扳手移除这两个螺钉(②)。

RU Из четырех винтов, крепящих купольный кожух, удалите два верхних, удерживая их на месте отверткой (①) и отвинтивайте винт специальным ключом (②).
TR Tepen kapaklı tutturul dots vidadan tepeki ikisini, bir tornavida yeriinde tutarak ve vidayı özel ingilz anahtarını (②) kullanarak çıkarın.
PL Z czterech wkrętów mocujących obudowę kopuły należy usunąć dwa znajdującej się w górnej części, przytrzymując je śrubokrętem (①) i wykręcając za pomocą specjalnego klucza (②).
TH จ้าสกรทั้งหมดที่ติดอยู่กับกล่องเดิม ให้ตัดสกรทั้งคู่ที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงที่มีหัวแบบสี่เหลี่ยม (①) และขอสกรทั้งสองหัวที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงแบบหัวหกฟัน (②)。
ZH 圆顶盒上安装有四个螺钉, 用螺丝刀固定顶端的两个螺钉(①), 然后用专用六角扳手移除这两个螺钉(②)。

RU Из четырех винтов, крепящих купольный кожух, удалите два верхних, удерживая их на месте отверткой (①) и отвинтивайте винт специальным ключом (②).
TR Tepen kapaklı tutturul dots vidadan tepeki ikisini, bir tornavida yeriinde tutarak ve vidayı özel ingilz anahtarını (②) kullanarak çıkarın.
PL Z czterech wkrętów mocujących obudowę kopuły należy usunąć dwa znajdującej się w górnej części, przytrzymując je śrubokrętem (①) i wykręcając za pomocą specjalnego klucza (②).
TH จ้าสกรทั้งหมดที่ติดอยู่กับกล่องเดิม ให้ตัดสกรทั้งคู่ที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงที่มีหัวแบบสี่เหลี่ยม (①) และขอสกรทั้งสองหัวที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงแบบหัวหกฟัน (②)。
ZH 圆顶盒上安装有四个螺钉, 用螺丝刀固定顶端的两个螺钉(①), 然后用专用六角扳手移除这两个螺钉(②)。

RU Из четырех винтов, крепящих купольный кожух, удалите два верхних, удерживая их на месте отверткой (①) и отвинтивайте винт специальным ключом (②).
TR Tepen kapaklı tutturul dots vidadan tepeki ikisini, bir tornavida yeriinde tutarak ve vidayı özel ingilz anahtarını (②) kullanarak çıkarın.
PL Z czterech wkrętów mocujących obudowę kopuły należy usunąć dwa znajdującej się w górnej części, przytrzymując je śrubokrętem (①) i wykręcając za pomocą specjalnego klucza (②).
TH จ้าสกรทั้งหมดที่ติดอยู่กับกล่องเดิม ให้ตัดสกรทั้งคู่ที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงที่มีหัวแบบสี่เหลี่ยม (①) และขอสกรทั้งสองหัวที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงแบบหัวหกฟัน (②)。
ZH 圆顶盒上安装有四个螺钉, 用螺丝刀固定顶端的两个螺钉(①), 然后用专用六角扳手移除这两个螺钉(②)。

RU Из четырех винтов, крепящих купольный кожух, удалите два верхних, удерживая их на месте отверткой (①) и отвинтивайте винт специальным ключом (②).
TR Tepen kapaklı tutturul dots vidadan tepeki ikisini, bir tornavida yeriinde tutarak ve vidayı özel ingilz anahtarını (②) kullanarak çıkarın.
PL Z czterech wkrętów mocujących obudowę kopuły należy usunąć dwa znajdującej się w górnej części, przytrzymując je śrubokrętem (①) i wykręcając za pomocą specjalnego klucza (②).
TH จ้าสกรทั้งหมดที่ติดอยู่กับกล่องเดิม ให้ตัดสกรทั้งคู่ที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงที่มีหัวแบบสี่เหลี่ยม (①) และขอสกรทั้งสองหัวที่อยู่บนสุดโดยใช้ไขควงแบบหัวหกฟัน (②)。
ZH 圆顶盒上安装有四个螺钉, 用螺丝刀固定顶端

Símbolos que indican precauciones de seguridad

En esta "Guía de instalación" encontrará los siguientes símbolos que indican información importante que el usuario debería conocer para utilizar el producto de forma segura. Se incluyen explicaciones para cada símbolo, de manera que los usuarios puedan comprender el nivel de importancia de cada uno de ellos. Tenga en cuenta estos elementos.

Advertencia	Si no se siguen las instrucciones que vienen acompañadas por este símbolo, se podrían producir lesiones graves o incluso la muerte.
Precaución	Si no se siguen las instrucciones que vienen acompañadas por este símbolo, se podrían producir lesiones.
Precaución	Si no se siguen las instrucciones que vienen acompañadas por este símbolo, se podrían producir daños en el producto.

Precauciones de seguridad**Advertencia**

- No desmonte ni modifique la cámara.

En caso contrario, se podrían producir descargas eléctricas o un incendio.

Precaución

- Durante la instalación, asegúrese de que la superficie puede soportar el peso total de la cámara y el soporte para montaje y de que está lo suficientemente reforzada si es necesario.
- Asegúrese de que los tornillos están correctamente atornillados al realizar la instalación.
- Utilice solamente con cámaras compatibles.

En caso contrario, la cámara podría caerse o se podrían producir otros accidentes.

- Tenga cuidado de no pillar los dedos cuando realice la instalación.

En caso contrario, se podrán producir lesiones.

Precaución

- Tenga cuidado de no dañar la cubierta de la cúpula al colocarla.
- Tome medidas para retirar la electricidad estática antes de realizar cualquiera de los procedimientos.

En caso contrario, se podrán producir fallos en el funcionamiento.

El contenido de esta guía está sujeto a cambios sin previo aviso.

FRANÇAIS

Symboles indiquant les précautions de sécurité

Ce « Manuel d'installation » utilise les symboles suivants afin de signifier à l'utilisateur des informations importantes en vue d'une utilisation sans danger du produit. Chacun des symboles est expliqué pour que les utilisateurs comprennent leur degré d'importance. Veuillez les respecter.

Avertissement	Le non-respect de toute instruction accompagnée de ce symbole peut entraîner la mort ou des blessures graves.
Prudence	Le non-respect de toute instruction accompagnée de ce symbole peut entraîner des blessures.
Prudence	Le non-respect de toute instruction accompagnée de ce symbole peut entraîner des dommages matériels.

Précautions de sécurité**Avertissement**

- Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la caméra.

Le non-respect de cette instruction peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

Prudence

- Lors de l'installation, vérifiez que la surface est en mesure de supporter le poids total de la caméra et de ses accessoires, et renforcez-la suffisamment, le cas échéant.
- Assurez-vous que les vis sont bien fixées au moment de l'installation.
- Utilisez ce produit uniquement avec des caméras compatibles.

Le non-respect de cette instruction peut provoquer la chute de la caméra ou d'autres accidents.

- Faites attention de ne pas coincer vos doigts pendant l'installation.

Vous risqueriez de vous blesser.

Prudence

- Faites attention de ne pas endommager le cache de dôme lors la fixation.
- Prenez des mesures pour éliminer l'électricité statique avant d'effectuer toute procédure.

Le non-respect de cette instruction peut provoquer un mauvais fonctionnement.

Le contenu de ce guide peut être modifié sans préavis.

ITALIANO

Simboli che indicano le precauzioni di sicurezza

Questa "Guida all'installazione" utilizza i seguenti simboli per fornire all'utente informazioni importanti ai fini di un utilizzo sicuro del prodotto. Ogni simbolo è accompagnato da una spiegazione, per consentire all'utente di comprendere il livello di importanza di ognuno. Accertarsi di osservare questi elementi.

Avviso

Un utilizzo inappropriato non conforme alle indicazioni che accompagnano questo simbolo potrebbe provocare morte o lesioni gravi.

Attenzione

Un utilizzo inappropriato non conforme alle indicazioni che accompagnano questo simbolo potrebbe provocare lesioni.

Attenzione

Un utilizzo inappropriato non conforme alle indicazioni che accompagnano questo simbolo potrebbe provocare danni alle cose.

Precauzioni di sicurezza**Avviso**

- Non smontare né modificare la telecamera.

In caso contrario, sussiste il rischio di incendio o scosse elettriche.

Attenzione

- Quando si effettua l'installazione, assicurarsi che la superficie sia in grado di sostenere il peso totale della telecamera e degli accessori e che sia sufficientemente rinforzata se necessario.
- Assicurarsi che le viti siano serrate saldamente in posizione durante l'installazione.
- Utilizzare solamente con telecamere compatibili.

Il mancato rispetto di queste precauzioni potrebbe causare la caduta della telecamera o altri incidenti.

- Prestare attenzione a non incastrare le dita durante l'installazione.

In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni.

Attenzione

- Prestare attenzione a non danneggiare il coperchio della cupola durante il fissaggio.
- Adottare le dovute misure per eliminare l'elettricità statica prima di ogni procedura.

In caso contrario, sussiste il rischio di malfunzionamenti.

I contenuti di questa guida sono soggetti a modifica senza preavviso.

RUSSKIY

Символы, обозначающие меры предосторожности

В данном «Руководстве по установке» для обозначения важных сведений, с которыми пользователь должен быть ознакомлен для безопасной эксплуатации изделия, используются приведенные ниже символы. К каждому символу даны пояснения, чтобы пользователям был понятен уровень важности каждого из них. Придерживайтесь обозначенных ими положений.

Внимание

Несоблюдение указаний, сопровождающихся этим символом, может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

Осторожно

Несоблюдение указаний, сопровождающихся этим символом, может привести к травме.

Осторожно

Несоблюдение указаний, сопровождающихся этим символом, может привести к повреждению имущества.

Меры предосторожности**Внимание**

- Не пытайтесь самостоятельно разбирать или видоизменять камеру.

При несоблюдении этого требования возникает вероятность пожара или поражения электрическим током.

Осторожно

- При установке на потолок удостоверьтесь в том, что поверхность способна выдержать общий вес камеры и дополнительных принадлежностей. При необходимости ее следует укрепить.
- При установке убедитесь в том, что винты плотно затянуты.
- Используйте только с совместимыми камерами.

При несоблюдении этого требования возникает вероятность падения камеры и прочих происшествий.

- Следите за тем, чтобы не прищемить пальцы во время установки.

При несоблюдении этого требования возникает вероятность травмы.

Осторожно

- Монтируя купольную крышку, соблюдайте осторожность, чтобы не повредить ее.

• Перед тем как приступить к выполнению каких-либо действий, примите меры по устранению статического электрического заряда.

При несоблюдении этого требования возникает вероятность неправильной работы.

В содержание данного руководства могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Türkçe

Güvenlik Önlemlerini Gösteren Semboller

Bu "Kurulum Kılavuzu", kullanıcının ürünü güvenilir şekilde kullanması için bilmesi gereken önemli bilgileri göstermek amacıyla aşağıdaki semboller kullanır. Kullanıcıların her bir sembolün önem derecesini anlamları için tüm semboller açıklamaları ile birlikte talmatlara uygun olmalıdır. Bu sembolere ve açıklamalara dikkat ettikten sonra emin olun.

Uyarı

Bu sembolün bulunduğu talimatlara uyulmaması ölüm veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.

Dikkat

Bu sembolün bulunduğu talimatlara uyulmaması yaralanmaya sonuçlanabilir.

Güvenlik Önlemleri**Uyarı**

- Kamerayı parçalarına ayırmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın.

Bu kurallara uyulmaması halinde yanın veya elektrik çarpması meydana gelebilir.

Dikkat

- Kurulum yaptığınızda, yüzeyin kamera ve aksesuarlarının toplam ağırlığına dayanabilecek bir yapıya olduğundan emin olun ve gerekli durumlarda yeterli bir şekilde güçlendirin.

• Kurulum sırasında vidaların yerine sıkı bir şekilde takıldığından emin olun.

• Yalnızca uyumlu kameralarla birlikte kullanın.

Bu kurallara uyulmaması halinde kamera düşebilir veya başka kazalar meydana gelebilir.

- Kurulum sırasında parmaklarınızı sıkı tutmayın.

Bu kurallara uyulmaması halinde yaralanmalar meydana gelebilir.

Dikkat

- Takarken tepe kapağına hasar vermemeye çalışın.

Bu kurallara uyulmaması halinde arızalar meydana gelebilir.

Bu kilavuzun içindeler önceden bildirildenden değiştirilebilir.

POLSKI

Symbol oznaczające środki ostrożności

W niniejszej „Instrukcji instalacji” zastosowano następujące symbole w celu zwrucenia uwagi na ważne informacje, z którymi użytkownik powinien się zapoznać w celu korzystania z produktu w sposób bezpieczny. Podano objaśnienia każdego symbolu, aby użytkownicy wiedzieli, jaki poziom ważności reprezentują. Należy zwracać uwagę na te informacje.

Ostrzeżenie

Niezastosowanie się do instrukcji oznaczonych tym symbolem może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

Uwaga

Niezastosowanie się do instrukcji oznaczonych tym symbolem może doprowadzić do obrażeń.

Uwaga

Niezastosowanie się do instrukcji oznaczonych tym symbolem może doprowadzić do szkód materialnych.

Środki bezpieczeństwa**Ostrzeżenie**

- Nie wolno demontaż ani modyfikować kamery.

W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.

Uwaga

- Podczas instalacji należy upewnić się, że powierzchnia wytrzyma ciężar całkowity kamery i akcesoriów, i odpowiednio wzmacnić ją w razie potrzeby.

• Podczas instalacji należy upewnić się, że śruby są mocno dokręcone.

• Należy stosować tylko ze zgodnymi kamerami.

W przeciwnym razie kamera może spaść lub może dojść do innych wypadków.

- Należy uważać, aby podczas montażu nie przytarczać sobie palców.

W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

Uwaga

- Należy zachować ostrożność podczas mocowania kopułki, aby jej nie uszkodzić.

• Przed rozpoczęciem każdej procedury należy podjąć środki umożliwiające usunięcie elektryczności statycznej.

W przeciwnym razie może dojść do wadliwego działania.

Treść niniejszej instrukcji może ulec zmianie bez powiadomienia.

ภาษาไทย

การแสดงสัญลักษณ์ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย